

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPECES  
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACEES D'EXTINCTION



Quatorzième session du Comité pour les plantes  
Windhoek (Namibie), 16 – 20 février 2004

Initiatives en matière de formation

DOSSIER STANDARD DE DIAPOSITIVES: RAPPORT D'ACTIVITE

1. Le présent document a été préparé par l'autorité scientifique du Royaume-Uni chargée de la flore.
2. Le document PC13 Doc. 24.1 indiquait les progrès accomplis dans la production d'une série de dossiers de présentations standard CITES, financée par l'organe de gestion CITES du Royaume-Uni (*Department for Environment, Food and Rural Affairs – Defra*). Depuis la 13<sup>e</sup> session du Comité pour les plantes (12-15 août 2003), les manuels de formation ont été traduits en français et en espagnol. Ils sont maintenant sous presse et paraîtront en mars 2004. Deux textes seront publiés: *La CITES et les plantes: Guide de l'utilisateur Version 3* et *La CITES et les plantes succulentes*. Les manuels seront publiés sous forme d'ouvrages trilingues et comprendront une présentation PowerPoint sur CD-ROM. La production et la publication ayant été financées par Defra, des exemplaires gratuits seront disponibles pour tous les utilisateurs CITES et le Secrétariat CITES. Toutefois, des fonds pour l'envoi général des manuels n'étant pas disponibles, une assistance est demandée pour permettre l'envoi d'exemplaires gratuits à tous ceux qui en feront la demande.
3. Le travail a commencé sur deux nouveaux titres: *CITES and Slipper Orchids* et *CITES and Timber*. *CITES and Slipper Orchids* suivra la même présentation que *La CITES et les plantes succulentes* et couvrira les genres *Cypripedium*, *Paphiopedilum* et *Phragmipedium*.
4. La production de *CITES and Timber* sera un vrai défi. Le but visé est d'avoir un manuel aussi simple que possible car c'est un guide d'introduction et non une référence exhaustive. Quoi qu'il en soit, le manuel orientera l'utilisateur vers d'autres sources d'informations et les principaux centres de savoir. La présentation proposée, uniquement en anglais, est la suivante:

**Première partie** Comment utiliser ce Guide

Cette partie fournira des instructions à l'utilisateur.

**Deuxième partie** Références et ressources

Cette partie inclura les principales références à la CITES et des références et guides standard. Cette première liste, courte, actualisera ce qui figurait dans *La CITES et les plantes: Guide de l'utilisateur Version 3*. Il y aura ensuite une série de références générales sur le commerce des bois et les essences forestières, suivie d'une liste de références plus longue, concernant directement les espèces CITES. Chaque entrée inclura une phrase indiquant le contenu de la référence et sa pertinence pour les utilisateurs CITES. Des listes de CD-ROM et de sites Internet seront également incluses.

**Troisième partie** Nomenclature et identification

Cette partie comportera une liste de noms commerciaux avec indication des noms scientifiques. Les noms commerciaux couvrant des taxons CITES seront mis en exergue. Il y aura aussi une liste des

guides d'identification recommandés. Un projet de répertoire des organisations prêtes à identifier des échantillons de bois à des fins de lutte contre la fraude y sera inclus.

#### Quatrième partie Diapositives et notes des orateurs

Diapositives 1-7	Diapositives d'introduction
Diapositive 1	But de la présentation
Diapositive 2	Ce que couvre cette présentation
Diapositive 3	Quels sont les arbres couverts par la CITES
Diapositive 4	Quelles sont les parties contrôlées
Diapositive 5	Quelles sont les parties commercialisées
Diapositive 6	Utilisation des noms commerciaux
Diapositive 7	Commerce mondial des essences inscrites
Diapositive 8	Arbres couverts par la CITES ( <b>Diapositive de tête de chapitre</b> )
Diapositive 9	Acajou – <i>Swietenia</i> spp. Introduction générale indiquant le nombre d'espèces dans ce genre, la répartition géographique générale, l'habitat et les espèces commercialisées les plus importantes.
Diapositive 10	<i>Swietenia macrophylla</i> – Parties commercialisées (et positions dans les tarifs douaniers)
Diapositive 11	<i>Swietenia macrophylla</i> – Identification des parties commercialisées
Diapositive 12	<i>Swietenia macrophylla</i> – Routes du commerce mondial
Diapositive 13	<i>Swietenia macrophylla</i> – Routes du commerce de l'UE et du R.-U.
Diapositive 14	Commerce d'autres espèces de <i>Swietenia</i>
Diapositive 15	Permis requis par la CITES et l'UE
Diapositive 16	Résumé sur <i>Swietenia</i> Cette diapositive sera suivies d'autres – une quarantaine – couvrant les mêmes sujets pour les principales essences couvertes par la CITES.
Diapositive 41	Autres arbres/bois couverts par la CITES Introduction générale sur les bois mineurs couverts par les annexes CITES.
Diapositive 42	Bois mineurs – Parties commercialisées (et positions dans les tarifs douaniers)
Diapositive 43	Bois mineurs – Identification des parties commercialisées
Diapositive 44	Bois mineurs – Routes du commerce mondial
Diapositive 45	Bois mineurs – Routes du commerce de l'UE et du R.-U.
Diapositive 46	Bois mineurs – Résumé
Diapositive 47	Appliquer les réglementations commerciales de l'UE sur les espèces sauvages (arbres) ( <b>Diapositive de tête de chapitre</b> )
Diapositive 48	Lutte contre la fraude – Inspection des chargements
Diapositive 49	Avis de commerce non préjudiciable pour les essences forestières
Diapositive 50	Commerce illicite potentiel
Diapositive 51	Mesures plus strictes de l'UE
Diapositive 52	Application – Résumé
Diapositive 53	Autres diapositives ( <b>Diapositive de tête de chapitre</b> )
Diapositive 54	Dérogations
Diapositive 55	Historique de l'inscription d'essences forestières aux annexes CITES
Diapositive 56	Utilisation de nouvelles techniques dans l'identification des bois
Diapositive 57	Guides à l'identification des bois
Diapositives 58-59	Fonctionnement du commerce des bois
Diapositive 60	Tableaux de conversion des unités de mesure
Diapositive 61	Comment échantillonner le bois à des fins d'identification
Diapositive 62	Bois médicinaux

#### 5. Conclusion

Les commentaires du Comité pour les plantes seraient les bienvenus concernant:

- La présentation et le contenu proposés pour *CITES and Timbers*;
- Les spécialistes, institutions et guides d'identification à inclure dans les répertoires pertinents;
- Les spécialistes nationaux et régionaux à consulter lors de la préparation du manuel; et
- Les sources d'illustrations à inclure dans le manuel.